

Sagai Muittalægje

1as Oktober 1909.

No. 19.

»Sagai Muittalægje» boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa oyta kruvna ja 20 ora jakkodagast — 60 ora jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Diedetusak maksek 5 ora rana.

6ad jakkodak.

Stuoradiggevalljim.

Go dat nummar olle min lokki ragjai, de læ stuoradiggevalljim juo dollum Sameædnam amtást. 2be oktober læ valgga-bæivve. Mutto valggalaga mielde galgga okta repräsentanta oažžot bagjel bæle daina stemmain, mak šaddek stemmijuvvut ovta valggakredsast. Jos nuft ollo i oažo, de šadda dollujuvvut oddasist fast valgga. Ja dalle æska šadda dat stuoradiggeolmajen, gi oažžo ænemusat stemmaid.

Mi illa jakkep atte oktage stuoradiggeolbma-avdnasin Saueædnamast oažžo alggo valgast juo nu ollo stemmaid, atte son ovta manost bæssa ouddan. Ješ dietta Saba? Min mielast orro atte stemmak šaddek gaččat biedgot.

Nuortta-Sameædnamast šaddek vissasi semmak gaččat golbma stuoradiggeolbma ala: Barggibæle olmai Saba, venstre olmai Moe ja høire olmai Opdahl. Dat læ burist dakkum, jos oktage daina galgga oažžot bagjel bællenare buok stemmain.

Mutto mi jakkep atte min bælleolmai Saba vuotta, jos vuostas valgast i, de goit go oddasist šadda valgga. Mutto dat, mi galgga vuttivalddut, læ atte i oktage fuollamættomvuodast ajatála ječas stemmimest erit. Ja nubbe, atte mi barggibæle olbmuk læk ovtamielalažak. De mist læ vuoitto giedast. Ja mi æp jake atte Samek hilgguk Saba. I han goit Moe ja Opdahl læk buoreb. Opdahl mi diettep, atte son, dallego stuoradiggest læi, datoi Samegiel

girjid aibas heittujuvvut. Ja Moe? Sæmma oalvvelest læžža gal songe varra. Nubbe sajest min bladdest oidnu, moft son Girkkonjargast sarnui Sami ja Suomi birra.

Damditi, jos oddasist šadda valgga, de stemmijeket fast Saba stuoradiggeolmajen. Allet adde vuollai.

Dam odđa laga mielde læ nu vaddes stemmit forfaldseddali-guim. Damditi mana ješ valggasagjai ja stemme persovnalazažat.

Nuftgo nubbe sajest dam nummarest muittaluvvu, de læ Jak. Andersen ožžum fyrassistent-ammatt. Son i šadda šat valljijuvvut. Su sagjai læ venstre valddam Alatægjo valdde Wikström. Høire fast Lappe papa Nybo aiggo stemmit.

Barggibælle i oro vel vissasebbot ovtage gæčadam, go dat bitta čallujuvvu.

Muhammedanalazažak læk buorek spiri vuostai.

Muhammed birra muittaluvvu atte sou læi spiri usteb. Son læi hui buorre spiridi ja ani morraša dai oudast. Erinoamačet rakisti son gattoid ja su dalost legje alo olles joaykko gattok.

Oskolaš muhammedanalazažak lavvijek muittalet manaidasasek man cælkemættom buorre Muhammed læi spiridi.

Muttom idded go Muhammed galgai likkat bajas, de læi su rakis gatto oadđenem su gavni alda. Son gočoi muttoma su balvvaleggjin čuopat dam bitta luovos, man alde gatto læi vællamen. Ja de likkai son ješ ja divti gatto oadđet gukkeb. I son muošetuttam dam.

Muhammed rakisvuotta læ ain su mattajegjin nuortta-ædnamin, gost spirek æi baljo goassege nælggoduvvu daihe givseduvvu.

Mutto muhammedanalazažak raki-stek maidai rasid ja buok hægalažaid. Muittaluvvu atte garra-oskolažak sin gaskast æi godde vel dikkige, mutto diktek daid berrat ječasek, gaddek dat spiča læ lbmelest vuolgatuvvum sigjidi.

Vela min aigege læ gatto muhammedanalazažai rakis spire ja dam dikšuk ja buorašek sikke nuorak ja boarrasak.

Dušše okta spire læ, masa muhammedanalazažak æi liko, ja dat læ bæna, gatto vašalaš. Dam adnek si bnttesmættom spiren, man olmuš i galga duottadetge. Jos si daddeke dam aicakætta læk dakkam, de fertti-jek si basadet ouddalgo si mannek lbmel vissui rokkadallat. Atte sist læ daggar vuostamiella bædnagi, boatta vissasi dast go bæna læ gato vašalaš.

Maidai Ruotarikast

læ okta nisson, gi pappan læ studentin ja papaeksamen valddam.

Kina

dal maidai stuora angervuodain soat-tebjerggasid hakka aldsestis, ja galgga algget rakadattet ædnag odđa soatte-skipaid.

Telefona

læ dal garves Skoganvarest Garašjokki. Dat læ stuora avkken Garašjoga olbmuidi. Dal læ maidai Garašjokka telefona bokte boattam sakkalagai æra baikiguim min ædnamast ja maidai obba mailmin. Dat telefonrakadæbme læ doaimatuvvum Greiner'est ja 40 olbmast. Min repräsentantak læk ollo gito væra, go si stuora angervuodain læk ouddandoallam stuoradiggest,

atte dat telefonlina galgai fargamusat rakaduvvut

Naggo.

Dak guokta amerikanalaža, Cook ja Peary, naggatallaba dal garraset. Peary dævdda dam ala atte i Cook læk læmaš Davvepolast. Son makka dušše gielesi. Peary lokka dušše sudnji gulla dat gudne. Son læ vuostas olmai gi læ læmaš dobbe. Cook fast nagge dam vuostai. I oktage vel sätte dagjat, goabbast dam guovtos læ vuoiggadvuotta. Sodno gaski šadda vissa laka-ašše.

Stuoradiggevalljim

læ dal oktober manost. Vuostas valgga læ Finmarko amtast 2be oktober, ja mañemuš valgga læ 25ad oktober Jarlsberg ja Larvik amtast Mada-Norgast.

Stuoradiggeolmai Jak. Andersen

læ šaddam raddetusast bigjut fyr-assistentan Florø lakkasin. Balkka 2200 kruvna ja frigja viesso.

Stuoradigge

sierrani 22ad september.

Lissabon gavpugest

Portugalest læ gieskad jabmam muttom rigges nisson, gi mañemuš 40 jagest læ juokke jage addam 1 miljon kruvna vaivašidi

Lojesvuotta.

Dr. J. R. Miller čali dam birra naft:

Æi maidege darbaš olbmak ja nissonak juokke baikest nu sagga go lojesvuotta.

Æigo ædnagak mist læk dadde bæra garrasak guimidomæk vuostai? Igo mist vailo ollo, go mi galggap læt usteblašak, gierddavažak ja rakislašak? Manga olbmuk viggæk min oažžot jakket atte garasvuotta læ olmaivuotta — mutto i dat læk nuft. Læt garas ja roaddos, dat læ alo olbmutesvuotta; lađesvuotta læ lbmel addaldak. Manga olbmuk i juo læk gæpas ællet, ja mi dakkap vel sigjidi losebun ællet olmušlaš lakai, go mi nuktaladdap ja moaitte sin, go mi adnep min jierme sin miela bavčagattet.

Dat muittaluvvu diktijægje William Culler Bryant birra, atte son læi nu buorre juokke su sidaguoimes vuostai dego dak lifči læm engeli lakasažak. Dat læ: son ani čerost juokkehaža gi bođi su lakka. Æp mi dieđe gi dat læ, gæina mi sarnodep, go mi

boattep ovta amas olbmuk oudald. Lekop danne su vuostai nuftgo diktijægje læi — adnop su nu buorren go engel.

Kardinal Newman lavvi dagjat atte šiega olmai (gentleman) læ dat, gutte i goassege alma ašetaga bavčagatte nubbe olbmuk.

Suomaednam.

Dat læ ballamest atte Ruošša fast vigga uccedet daihe duššadet Suomaednam raddetus vuoiggadvuotta.

Salledbivddo

læ dal buorre manga sajest min ædnamest. Salled læ dal buoidde ja stuores. Hadde læ buorre. Tuiskarikast, gosa ollo salled manna, læ hadde buorre ja buorre jotto maidai.

Politikalaš čoaŋganæbme

Girkkonjargast.

Dæno valdde Moe doalla saga.

Dæno valdde Moe, venstre stuoradiggeolbma-avnas, doalai gieskad saga Girkkonjargast. Mada-Varjagast. Oudeb nummarest muittali okta sisasaddijægje Josef Isaksen Garašjogast, atte i Dæno valddege særva dam daroduttem laki, mi dal læ. Okta sisasaddijægje muittal »Finmarken« est atte valdde logai Girkkonjargast, atte oudeb valga šaddai stuoradiggeolmai valljijuvvut socialistain, Samin ja Suomin, gæk læk daro ja kultur vašotægjek. Maid son Josef Isaksen arvval dasa?

Ja dat bagjelistnamatuvvum sisasaddijægje, gi ješ læ Dača, arvval »Finmarken« alde naft:

— — — »Dasa lifči gal ollo dagjamuš. Vuostačedin: Lægo dat vuoiggad valddest cælkket atte Samek ja Suomek læk Dačai ja kultur vašotægjek? I hal danne goit cælke nuft, go dak olmuščærdak, go læk bætattallam farga hõirin ja farga venstrin, dal læk gæččalam æigo socialistak luoika beljid sin gaibbadusaidi. Sin sierra gaibbadusak læk maidai hui uceek. Si sittek atte sin smava manak skuvla algost galggek oažžot dam buore, atte sin œdnegiella adnu skuvlast, vai dak ožžuk oapa gæppademus takai, amas dak dušše šaddat moalččat daro dego papegõiak ja æi adde ječa dast maidege, nuftgo oapatam-lake muttom muddoi læ læmaš ja ain daidda manga sajest læt dalge. Si gaibbedek at-

te oapatægje galgga sattet manai giela dam mađe, atte son satta ollašuttet dam sin gaibbadusa. Vašotekgo si dalle kultura (oapa)? Æi olbmuk mai lavve goččodet su kultur-vašotægjen, gi gaibbed suoreb oapo skuvlain ja oopategjin. Ja dat gaibbadus læ dat sømma mi maddenge læ dakkum ja laga bokte sisabuktum, atte manai giella adnu skuvlast. Erotus læ dušše dat, atte Mada-Norgast læ landsmaal ja darogielčærdak. Dabe læ guokta goabbag lagan giela, ja danne vaddasebbo vel manaidi addet.

Nubbe sierra gaibbadus læ atte si lika hælpot go æra Dačarika assek galggek oažžot mitto rika œdnamest Sameædnamest, ja æi, dannego si læk æra olmuščærdast, hettijuvvut oažžot ædnama, nuftgo dat dalaš ædnamittedam laka farga satta adnujuvut. Lægo dat gaibbadus vašše kultur ja Dačai vuostai?»

Ja dat sisasaddijægje čalla ain ja arvval atte dat læ buoremus duodaštus dasa, go Samek ja Suomek læk riebmam ječa gæččat ječasek bællai, atte si maidai aibašek kultur buri mañpai. Dat læ duodaštus atte sist læ jierbme ja oudas guvllui viggam. Mi socialistak gulddalep Sami sierra gaibbadusaid. Æi si goit gaibbed æra go dam atte si maidai galggek adnujuvut olmučen ja Norga assen. Mutto atte Samek ja Suomek læk boattam barggi bællai, boatta maidai dast, atte stuoreb oasse daina læk ječa barggek ja læk læmaš dam sømma dæddo vuolde go æra barggek mailme mietta.

Nuft čalla okta^{*} Dača »Finmarken« alde. Dat dagairak buore min milli lokkat dam. Dam olbmast læ dærvas addijubme.

Brævva Sydvarangerest.

Harvet oidnujek »S. Muittalægjest« diedok dabe Sydvarangerest.

De algam čallet soames linja. Algost muittalam luossabivdo, mi i læm nufta buorre go læi doaiva. Muttomak gal fiskijægje burist, mutto ænaš oasse bacce aibas nufta. Njavidamvuona riddok legje dam jage fuonek, ovta sajest legje golbma fiskar ja bivdde golmain nutin, mutto æi goddam æmbo go 2 luosa, de i garttam ollo oassai.

Luobmanak læk šaddam dam jage valljet deike Sydvarangeri. Dat satta šaddat buorren sisaboaton,

hadde læi gullu Reisvuonast 12 kr. ankarest, ja dat læ buorre hadde, go læk nu ollo šaddam. Ja æra muorjek maid læk šaddam burist, mutto æi læk vel laddam. Suoinæk læk maid šaddam davalaš burist, erinoamačæt mæccelajok, ja suoidnegoikok maid læmaš buorek ovta vakko, mutto æi læk vel ožžom buok bajas.

Gæssebivddo juli manost læi obba buorre vuodnanjalmin soabmasidi, erinoamačæt daidi gæina læk moadde-lagan bivddobierggasak. Njavddamvuonnjalbmai, Rævsundi legje maidai čoagganam fiskarak gæssebivddoi. Dai farost læi boattam gadašvuoda bahakas dam baikkai ja læi ožžum aldse-sis rængaid, vissa læi loppedam buorre balka rængaidi, go gullui muittaluvvumen, atte fiskarak legje guoddalam guimidæsek virggeolbmaidi dam ašest go muttomak legje mannam lavvardaga mañnelgaskabæive dimo 4-aige suoppot sin linasek merri. daina doaivvagin atte si galgek daid linaid bajasgæset ouddal sodnabæive. De šaddai aibas goalkke dallego si aiggu vuolget linaid bajasgæset, de æi bæssam favilai stuora vadnasiguim ja æige riebmam sodnabæive gæset lina. Si dikte orrot bagjel sodnabæive ja vulgge æska sodnabæive ækkedest bajasgæset linasek, ja si godde valljet gulid. De dast dat boði daidi gattašidi æmbo fabmo, go si manne Čaccesullu gavpugi ja adde aše ouddan politimeistari

Gål dat læ hæpadlaš daggar gadašvuotta lagamužaidæsek vuostai fiskari gaskast. Si legje vel mielastæsek oskodovdastægjek dak guoddalægjek, mutto sin osko i oro læmen æra sajest go rokkusviesost ja sardnedegjid čæbatest

Dak oaivvamužak daid gattaši særvest legje J. O. X. ja A. O. R. Dat læ davja oidnujuvvum atte orro čæcest læ ruškis bodne, ja nu dat læ gusto. Dak olbmak æi šat ollo sarno olbmuiguim, orrok dego suttam bussegattok. Mutto go boði goččom gadašvuoda bahakasast, de dalle gal njuovča likkadešgodi happelet. Soai gal læva vissa buorre balvvalægjek eisevaldidi. Soai æva gal dato balka dam oudast go læva fiskari bagjeligæččen.

Mutto mon donivom soai oazžob buoreb balka muttom æra isedest. Boares sadnevajas læ: Gutte guoibmases rogga rogge, son jorral ješ dam

roggai, ja nuft dat vægja gævvat daidige loapast.

Bugones ja Kirkenes gaskast $\frac{2}{9}$ 1909.
Okta fiskar.

Brævva Reisvuonast.

Go dast oidnu »Sagai Muittalægjest« arvvalus atte Saba galgga ođđasist valljuvvut stuoradiggeolmajen, de aigom monge dam bladdai čalestet moadde rana (gargo) — Saba læi galgat gæččat min fiskari ja dalobuigi avke daihe oudadusa stuoradiggest, mutto maid læ son dam 3 jagest doaimatam migjidi buorren. I gustu oidnu dam lakai su mañemuš doaima, go manai stemmit konsessionlaga, mi datto dagjat atte stata oazžo valddet ædnamid gæstikkenassi, ige darbaš maidege balkašet, goas stata ædnami darbaš manaige ikkenassi birra buok min ædnamest. Vaiko konsessionlagain dal læ dattomuš, atte dat i guoska æra sajidi oudemusta go varrebargoidi ja gævgnaidi. Mutto go navvre oazžo suorna, de dat mañemusta valdda obba gieda. Moft dat doydduši migjidi, jos min boares ædnamak, maid læk mangak buolvak gæččalam raivvot ja jalgget adnem lakai, muttom čabba bæive mist eritvalddujuvvujek. Dalle dat læ mañned dam hæipargame divvut, mi dal stuoradiggest læ rakaduvvum. Dat lifči dal aige balle divvut, ja damditi læ min valljit daggar olbmaid stuoradiggai, gæk æi mana rakadet daggar lagaid go konsessionlaka læ. Stuoradiggai læ ollo halidægjek vuolget ja vuostaivalddet valga, ja gæččalek gævatet muttom lagaš boasto ageterijægje gaskaomid atte bæsašegje stuoradiggeolbman, ja æige ane avver dast, maid sin dobbe læ goččom oudedet, ja maid si ječa læk loppedam doaimatet, jos valljijek sin stuoradiggeolbman; dastgo stuoradiggeolmai oazžo šiega jakkasaš sisaboado, mi manna bagjel skuvlaoapategji, fiskari, dalobuigi ja smavva gavppeolbmaid.

Bugøfjord $\frac{22}{8}$ —09.

* Okta fiskar.

Dat bitta læ agjanam gukka oudalگو min ragjai olli.

Mi sattep jeđdet dam sisasaddijægje, gi orro ballamen atte gieddes massa konsessionlaga bokte, atte dam bala i darbaš adnet. Dat konsessionlaka læ olggoædnam riggai vuostai,

amas dak kapitala famoin šaddat iseden min Norga ædnam riggodaga bagjel.

Red.

Hr. redaktør!

Bivdam saje »Sagai Muittalægjai.« Sagak duost ja dast. Gæsse læmaš dam ragjai šaddo dafhost obba buorre, mutto muttom baikin læ bile-dam dak gukkalaš buolaš biegak šaddo, ja aigge dam mañeb aiggai orro čoaskomen jakke jagest, damditi maidai uccanek dak smavva divrek čuoi-kak ja æmbo æra smavva divrek.

Guollebivddo læ mannam aibas hajot, hadde læmaš læm hægjo, ollo Ruošak læk Hammerfestast. Gæpas lifči fiskari oazžot æmbo oastid deike Porsangoi, æi si bakkod moadde sane ja telegrafere Ruoša konsuli. Guolle lifči, mutto oastek vailluk. Fiskarak berrijek dam oudast dakkat.

Sameædnam amtmanne læ valljuvvum Sameædnamest ælatusa oude-dæme studerit. Son læ mannam Kristieniai, gost galgga læt sist čoaggem.

Bissojoga poastarappe vaidda uccan sisaboado poastakassi, muittal atte Bissojok barnek læk gal viššal čallet brævaid, mutto si saddijek frimærkaid brævai siste go čallek nieidaidi.

Dam ođđa girkost læmaš nubbe garde ibmelbalavalus Bissojogast. Toardna dam girkost læ gukkeb go æra girkoin.

Luossabivddo læ mannam hajot. Okta gæfhekasa latto muittal kolera-davda halbes dalkkas birna. Su ised læi muittalam, atte i sæde ollo borrat, amas koleradavdda njoammot, mi læ Ruošædnamest, šaddoid gal, go læi fillitalam isedi oastet borramuša.

Kommune læ dal divodæme gæino gaskal Kolvika ja Lævdnjajoga. Geldastivre læ valljim gæidnofaktijægjen Klemet Hansen Igeldast. Sudnji gullek maidai æra smavva virgek, vuovddegæččam ja jokkagæččam. Dam virggai legje ærak maidai očcam, Per Johansen Stabursnesast ja Billavuonast H. E. Hansen.

Porsango varreborggo læ orostam dam gæse. Jakkemest læ aige mielde šadda stuora varreborggo Porsangoi.

Kistranda geldastivre galgaš oastet statast ædnamid, mak læk daina baikin gosa malma vuolasbuktjuvvu, ja dieđost dasa šadda stuora assamsagje, daggo bokte mataši kommune tinet ollo ruđaid.

— Varotek goitge guollehadde uccan dam jage. Ollo læ hængastuvvum manga gærde æmbo go oudeš jagin. Maidai Løkviki læ hængastuvvum ollo guolek. Sukkamvistek æi læk vela rakaduvvum. Jos guollehadde šadda hægjo dam jage, ferttijek mangas algget saiddefirmiguim bivddet čakčabivdo P.

Baččemförran Afrikast.

(Æmbo oudeš nummari.)

De čuožastegje, bajedegje seibi-dæsek ja ruygge. Mon jurdašim i dat gæva laje čuožžot dast gæčos ija, ja mon ballim maidai, atte mu skipparak dampast sattek vuorddet ila gukka oudalgo bottek mu vœkkai. Ja imge mon dattom baččet elefantaid, amas dak suddat vel æmbo.

De fuobmašim rađe. Dat læi gæ-seaigge. Rassegæček legje goikkam ja ruškudam. Must legje dollasaggek. Valddim ja cakketim rasid. Rasek buollegotte ja mon gaiddim ješ gukelidi dađestaga go dolla lakkani mu. Vehaš bieggahieima vel læi ja dolla vidani hui jottelet. Šaddai daggar bačča suovva. De ruygge elefantak »bace dærvan« ja guđe mu. Mon rabbim gaddai fast, njuskim ja durdum, ja dakkim dam loppadusa atte im rikkobissotaga gal goassege mæceai vuolge.

Mutto daddeke dakkim mon dam ovta gærde mañnel. Mon vazzim ovta dærme mielde ja vaksodallim loddid. De aiccim mon muttom čappis bovnaid ja jurdašim duoi duokken dal læ loddek. Mon mannim dokko, mutto de legje olles čorra böffelak (mæcevuovsak).

Böffelak læk buok mæcespirin Afrikast dak goavvanusak. Dallahaga go mu aiace, de botte si mu vuostai. Mon gorgnum ovta murri ja bessim dam mađe bajas atte böffelak æi olatam mu. Dak birastatte muora ja mulle fastet. Legje nu suddas. Mon jurdašim balddet daid ja baččim njelja meter duokken. De vel æmbo sutte ja njuikkurak muora birra. Gazzu ædnam cuovkas muora guorast, nuftgo dorrolas vuovsai dappe læge. Mon baččim fast navlaiguim. Dušše šlivgasti oaives ja doarrogodi muora. Muorra sojadi ja mn ferttijim vuome bærrai doallat gidda muorraoavsest, amas vuolasgæčat. Mon baččim fast dam bahamus vuovsa ja deivvim dam

nubbe čalbmai. De ruotasti dat ærai lusa ja de rutte olles čora birra muora ja mulle fastet. Nuft ferijegje si dassačigo bæivve luottadi. De gaidde erit. Ja mon im læk gal goassege viekam nu hægga-balost go dam æk-keđ vikim skipa lusa.

Oarre-olmai.

(Doluš boares muittalus.)

Bagje Sabmelaš Matte gačai bagjel duoddar vagge guvllui. Lavkoladai jottelet ja davjet. Bælle caggas njalmid; nu vaibas. Bivastakkan nuft atterak borgesti. Daddeke orostaddai son duolle dalle gulddalam varas. Vazzai fast fal daggaviđe.

De gulla bædnaga ciellamen. Son læi ollim soakke-vuovde ragjai, ja de manai vuovdai bædnagciellam vuostai.

Guovte gærde snoggasi son stokkai. Gaččai njuoska ædnam ala. Mutto i addam aldsesis dile savdnjet bæskas. Dušše čuožželi, vazzai ja sivdnadalai.

Son olli manemusta ovta jalggadassi vuovde siste, gost muorak legje njeiddum. Alddo-ælo læi dast guotomen. Matte gæčasti dam jalggadasa mietta. Sudnji botte manga jurddaga.

Son oini ovta æska bajasbigjum stovo aldoi nubbe bældo. Uksa læi gidda. Vieso assek legje vissasi vuovdest barggamen. Okta bæna læi čadnum murri gidda ovta æska gukkum bældo gurri. Dat cielai boacoælo vuostai ja ravgoi baddes, mutto i bæssam luovos.

Matte gæčai jurdašemin bædnag ja giedde ala. Boccuk legje borram dam gosi guorbasen.

Ja Matte læi hœjos mielast dam diti. Mutto son likoi daddeke go boccuk nuge gukka legje læmaš duotadkætta dast. Arvvedi atte assek æi læk læmæš lakkasin, go æi læk gullam bædnag ciellamen.

Jottelet luotteli son bædnag luovus. Dat girddeli dallanaga boacoælo vuostai. Aldok suorgganegje. Dušše hærgge i likkastange. Čuožoi ja varddadi. De snelkki bæna dam mañnejuolggai. De datge ruotasti aldoi mañnai vuovde guvllui.

Ja Matte doarredi daid ja holvoi. I son šat dovddam atte son læi vaibas.

Daddeke son i bæssam vuovddai oainekætta. Ouddalgo son læi vuovd-

dai ollim, de bođi vuovdest okta alla, harddogovdag olmai. Akčeo oalge alde ja bæssenoađde sočgest. Son vissasi læi læmaš loggomen.

Mutto daggaviđe arvvedi gi dat læi olbmaid. Ješ aiggases orosti son ja viggai læt buorre mielast.

— Burist, burist, dærvati son. Ja gæčai Dača muttui. Mutto i son likom dasa. Dačast læi muotto nu baršas ja goalos.

Ja ige son vastedamge go nubbe dærvati.

Matte jurdaši atte i dat daide gullat Same. Æska boattam oarjen, danne i adde Samegiela.

— Goddag, ravkai son dasto Darogilli. Ja gæčai ovta boddoš dam olbma ala.

Mutto Dača i vastedam su dærvatæbmai. Dušše gæčai gieddes čalbme-gulmi vuole.

— Olles jage læm barggam dam gieddebitta rakadet, celki son, ja cuoi-
goi. Su jiedna læi roaddos.

— Olles jage, jievččali Matte. Ja son čuožoi ovta boddo ja jurdaši.

Jorgeti dasto Dača vuostai ja dajai:

— Dima i læm dast mikkege vistid. Mast mon galggim dam diettet, atte mon legjim boattam nu lakka Dača-asse. Son dego ocai agga Mutto su jiedna doargesti. Son jurdaši, mutto i duostam dagjat dam, atte dat sagje, gost soai dal čuožoiiga, læi jage dastouddal gullam sudnji, Matti, sëmna lakai go jalggadas mærragaddest læi gullam Matti 5 jage dastouddal, onddalgo assek botte ja rievedegje sust dam erit. Agje su bajas duoddari. Ja farga gal valdde vel duoddarge sust erit.

(Lasse boatte nummarest.)

Diedetus.



Dat læ munji lossa vuorbbe atte diedtetet buok gukkelist asse fulkidi, vieljaidi ja oabaidi, atte mu rakis nieidda, min oabba ja muotta.

Madame Anna Krog dokko oadđai jabmomi jaskadet ja muosest, osko siste su Hærras ja bæstes ala 7id bæive september manost mañnel gaskabæive kl. 5^{1/2} 1909.

Inga Henriksen Dornenjarg,

Siri Aslaksen Rauna, Karašjok,
Siri Nilsen Bithi.

Redaktøra: A. Larsen.

Printeduvvum »Nuorttanaste« prentemrak kanusast Sigerfjorast.